

La Serrana

Canción popular
Ávila (Castilla vieja)

Moderato

Lím - pia - te con mi pa - ñue - lo, _ yo lo
la - va - ré ma - ña - na _ a las o - ri - llas del
rí - o y a las co - rrien - tes del a - gua. _
An - da re - sa - la - da, re - sa - la - da, re - sa - le - ro, _
an - da re - sa - la - da, lím - pia - te con mi pa - ñue - lo. _

1 Límpiate con mi pañuelo,
yo lo lavaré mañana
a las orillas del río
y a las corrientes del agua.
Anda, resalada, resalada, resalero,
anda resalada, límpiame con mí pañuelo.

2 El pañuelo que me diste,
cuando lavándolo estaba,
!Ay! se lo llevó el río,
!Ay! se lo llevó el agua.
Anda, resalada, resalada, resalero,
anda resalada, límpiame con mí pañuelo.

La Serrana*

1
Límpiate con mi pañuelo, Säubere dich mit meinem Tüchlein,
yo lo lavaré mañana ich werde es waschen morgen
a las orillas del río an den Ufern des Flusses
y a las corrientes del agua. und in den Strömungen des Wassers.

Anda resalada, Geh, du Feine,
resalada, resalero, du Feine, du Anmutreiche
 (wörtl. Wiedergesalzene),
anda resalada,
límpiate con mi pañuelo.

2
El pañuelo que me diste, Das Tüchlein, das du mir gabst,
cuando lavándolo estaba, als ich dabei war, es zu waschen,
¡Ay! se lo llevó el río, ach, (da) nahm es der Fluss hinweg,
¡Ay! se lo llevó el agua. ach, (da) nahm es mit sich das Wasser.

Anda resalada, resalada, resalero,
anda resalada, límpiate con mi pañuelo.

**Serrana* Tanz aus dem Gebirge (Sierra)

EB 201096